

2. Všeobecné zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery v zásade nebránia tomu, aby členský štát, pokiaľ ide o výrobok, akým je výrobok v konaní vo veci samej, zrušil režim oslobodenia od dane, ktorý bol naň uplatniteľný pred dátumom uplynutia lehoty uvádzaným pôvodne vnútroštátnou právnou úpravou. V každom prípade takéto zrušenie si nevyžaduje existenciu výnimočných okolností. Vnútroštátnemu súdu však prislúcha v rámci celkového posúdenia vykonaného in concreto skúmať, či uvedené zásady boli v konaní vo veci samej rešpektované, zohľadňujúc súhrn relevantných okolností, ktoré sa ho týkajú.

(¹) Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Thüringer Oberlandesgericht — Nemecko) — Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)/Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

(Vec C-206/08) (¹)

(Postupy verejného obstarávania v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb — Služby vo verejnom záujme na dodávku pitnej vody a čistenie odpadových vôd — Koncesia na služby — Pojem — Presun rizika prevádzky spojeného s predmetnou službou na zmluvného partnera)

(2009/C 267/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Thüringer Oberlandesgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Wasser- und Abwasserzweckverband Gotha und Landkreisgemeinden (WAZV Gotha)

Žalovaný: Eurawasser Aufbereitungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH

Za účasti: Stadtwirtschaft Gotha GmbH, Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH (WAL)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Thüringer Oberlandesgericht — Výklad článku 1 ods. 2 písm. a) a d) a ods. 3 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z

31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, s. 1; Mim. vyd. 06/007, s. 19) — Verejné obstarávanie na poskytnutie služieb vo verejnom záujme na výrobu, prepravu a dodávku pitnej vody, ako aj na čistenie a spracovanie odpadových vôd na základe koncesie na služby — Rozlišovacie kritériá medzi zákazkou na služby a koncesiou na služby

Výrok rozsudku

Skutočnosť, že v prípade zmluvy o poskytnutí služieb zmluvný partner nie je priamo odmenený verejným obstarávateľom, ale má právo vybrať peňažné plnenie na súkromnoprávnom základe od tretích osôb, postačuje na to, aby bola táto zmluva kvalifikovaná ako „koncesia na služby“ v zmysle článku 1 ods. 3 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb, pokiaľ zmluvný partner preberá v plnom alebo aspoň prevažnom rozsahu hospodárske riziko prevádzky, ktoré znáša verejný obstarávateľ, teda aj v prípade, že je toto riziko, ktoré je spojené s predmetnou službou na základe foriem jej verejnoprávneho fungovania, od počiatku podstatne obmedzené.

(¹) Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Madrid — Španielsko) — Francisco Vicente Pereda/Madrid Movilidad SA

(Vec C-277/08) (¹)

(Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Právo na platenú ročnú dovolenku — Nemocenská dovolenka — Ročná dovolenka, ktorá sa prekryva s nemocenskou dovolenkou — Právo čerpať ročnú dovolenku v inom období)

(2009/C 267/35)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Madrid

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Francisco Vicente Pereda

Žalovaný: Madrid Movilidad SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Juzgado de lo Social de Madrid — Výklad článku 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, s. 9; Mím. vyd. 05/004, s. 381) — Pracovník, ktorý je práceneschopný počas obdobia na čerpanie ročnej dovolenky stanoveného podnikom, z dôvodu pracovného úrazu, ku ktorému došlo pred ročnou dovolenkou — Právo pracovníka čerpať ročnú dovolenku v inom období

Výrok rozsudku

Článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnym predpisom alebo kolektívnym zmluvám stanoviť, že pracovník, ktorý je na nemocenskej dovolenke počas doby ročnej dovolenky určenej v dovolenkovom pláne podniku, kde je zamestnaný, nemá po svojom zotavení nárok na čerpanie ročnej dovolenky v inom termíne, ako sa pôvodne určilo, prípadne mimo príslušného referenčného obdobia.

(¹) Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-286/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernice 2006/12/ES a 91/689/EHS — Nebezpečné odpady — Povinnosť vypracovať a prijať plán nakladania s nebezpečnými odpadmi — Povinnosť vytvoriť integrovanú a primeranú sieť zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov — Smernica 1999/31/ES — Skládkovanie odpadu — Vylúčenie nebezpečných odpadov)

(2009/C 267/36)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Pataka a J.-B. Laignelot, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: E. Skandalou, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 1 ods. 2 a článku 6 smernice Rady 91/689/EHS z 12. decembra 1991 o nebezpečnom odpade (Ú. v. ES L 377, s. 20; Mím. vyd. 15/002, s. 78) a článku 5 ods. 1 a 2, článku 7 ods. 1 a článkov 4 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch (Ú. v. EÚ L 114, s. 9) [predtým smernica Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975, zmenená a doplnená smernicou Rady 91/156/EHS z 18. marca 1991] — Porušenie článku 3 ods. 1, článkov 6 až 9, 13 a 14 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov (Ú. v. ES L 182, s. 1; Mím. vyd. 15/004, s. 228) — Nevypracovanie plánu nakladania s nebezpečným odpadom zodpovedajúceho požiadavkám právnej úpravy Spoločenstva a nevytvorenie integrovanej a primeranej siete zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov — Nesplnenie povinností týkajúcich sa nakladania s odpadmi a ich skládkovania

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že

— nevypracovala ani neprijala v primeranej lehote plán nakladania s nebezpečnými odpadmi v súlade s požiadavkami uplatniteľnej právnej úpravy Spoločenstva a nevytvorila integrovanú a primeranú sieť zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov, ktorá by používala najvhodnejšie metódy na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany životného prostredia a zdravia verejnosti,

— neprijala všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie, pokiaľ ide o nakladanie s nebezpečnými odpadmi, dodržiavanie článkov 4 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch, ako aj článku 3 ods. 1 a článkov 6 až 9, 13 a 14 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov,

nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú v prvom rade na základe článku 1 ods. 2 a článku 6 smernice Rady 91/689/EHS z 12. decembra 1991 o nebezpečnom odpade v spojení s článkom 5 ods. 1 a 2, ako aj článkom 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES, v druhom rade na základe článku 1 ods. 2 smernice 91/689 v spojení s ustanoveniami článku 4 a 8 smernice 2006/12, ako aj v treťom rade na základe článku 3 ods. 1 a článkov 6 až 9, 13 a 14 smernice Rady 1999/31.

2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008.